



ReSound GN

Načúvacie prístroje na mieru

ReSound Savi™

Návod na používanie

Made for
 iPhone | iPad | iPod

Works with
Android 

Informácie o načúvacích prístrojoch

Ľavý načúvací prístroj		Pravý načúvací prístroj	
Výrobné číslo		Výrobné číslo	
Číslo modelu		Číslo modelu	
Typ batérie	Zinkovo-vzduchová 312		

Program	Pípnutie	Opis
1	♪	
2	♪ ♪	
3	♪ ♪ ♪	
4	♪ ♪ ♪ ♪	

Obsah

Informácie o načúvacích prístrojoch	2
Úvod	5
Spoznať svoj načúvací prístroj	9
Príprava načúvacieho prístroja na používanie	10
Vloženie načúvacích prístrojov do uší	13
Vybratie načúvacích prístrojov	15
Používanie načúvacích prístrojov	16
Používanie telefónu	20
Rozšírené možnosti	22
bezdrôtové príslušenstvo	26
Čistenie načúvacích prístrojov a starostlivosť o ne	30
Zmiernenie tinitu	40
Všeobecné výstrahy a bezpečnostné opatrenia	50
Kybernetická bezpečnosť	55
Riešenie problémov	58
Regulačné informácie	60
Technické špecifikácie	66
Ďalšie informácie	67
Záručný list	69

Úvod

Pred prvým použitím načúvacích prístrojov si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Upozorňujeme, že obrázky sa môžu líšiť od vašich načúvacích prístrojov a ich komponentov. Odporúčame vám, aby ste svoje načúvacie prístroje používali každý deň, aby ste ich naplno využili.

Účel použitia

Načúvací prístroj je určený na kompenzáciu poškodenia sluchu zosilnením a prenosom zvuku do ucha.

Používateľský profil

- Načúvací prístroj je určený na používanie dospelými osobami a deťmi vo veku od 12 rokov.
- Načúvací prístroj je určený na používanie laikmi.
- Načúvací prístroj je určený na nasadenie kvalifikovanými odborníkmi pre starostlivosť o sluch.

Terapeutické indikácie

Senzorineurálne, vodivé alebo zmiešané straty sluchu.

Kontraindikácie

Odborník pre starostlivosť o sluch by mal prípadnému používateľovi načúvacích prístrojov pred vydaním načúvacieho prístroja poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom

(pokiaľ možno s odborníkom na uši), ak odborník na načúvacie prístroje na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí jednu z nasledujúcich skutočností:

- Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
- História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
- História náhlej alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
- Aktívne alebo chronické závraty.
- Jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
- Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 dB pri 500 Hertzoch (Hz), 1000 Hz a 2000 Hz.
- Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
- Bolesť alebo nepohodlie v uchu.

Vedľajšie účinky

Ak sa u vás vyskytnú vedľajšie účinky, obráťte sa na odborníka pre starostlivosť o sluch alebo lekára. Možné vedľajšie účinky pri nosení načúvacieho prístroja môžu byť:

- Závrat
- Tinitus
- Vnímané zhoršenie straty sluchu
- Nausea
- Bolesť hlavy
- Kožná reakcia
- Akumulácia ušného mazu

Symbyly

Symbyly uvedené nižšie sa používajú v tomto návode na používanie, na zariadení alebo na obale.



POZOR: Signalizuje situáciu, ktorá by mohla viesť k malým a stredným poraneniam.



VÝSTRAHA: Poukazuje na situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnym poraneniam.



Dátum výroby.



Zákonný výrobca.



Regulačná značka zhody pre EÚ s číslom notifikovanej osoby.



Dodržiavajte pokyny na používanie. (Modré logo)



Unikátna identifikácia pomôcky.



Zdravotnícka pomôcka.



Regulačné označenie zhody pre Austráliu a Nový Zéland.



Výrobné číslo.



Zariadenie obsahuje rádiový frekvenčný (RF) vysielač.



Štítok IMDA pre Filipíny.

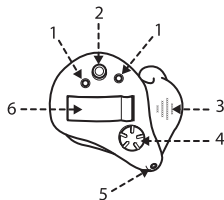


Pri likvidácii elektronických zariadení dodržiavajte miestne predpisy.

Spoznajte svoj načúvací prístroj

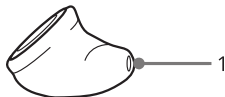
Pohľad spredu

1. Vstupy pre mikrofón
2. Tlačidlo (Voliteľné)
3. Model a výrobné číslo (farebne odlišené)
4. Ovládanie hlasitosti (Voliteľné)
5. Vetrací otvor
6. Batériové dvierka



Pohľad z boku.

1. Cerumenový filter (Voliteľné)

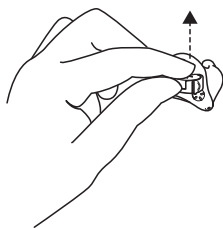
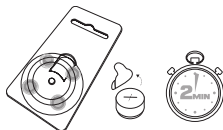


Údaje o načúvacom prístroji (vrátane výrobného čísla) a farebné označenie pre ľavý alebo pravý načúvací prístroj sú vytlačené na boku. Ak ste si ho objednali spolu s načúvacím prístrojom, na načúvacom prístroji je pripravený vyťahovací silník na jednoduché vybratie.

Príprava načúvacieho prístroja na používanie

Výmena batérie

1. Pripravte si novú batériu. Odstráňte ochrannú fóliu na aktiváciu batérie. Počkejte 2 minúty pred vloženíím batérie do načúvacieho prístroja.
2. Úplne otvorte batériové dverka pomocou nechtu. Vyberte vybitú batériu, ak je vložená.



3. Vložte novú batériu do batériových dvierok stranou + smerujúcou nahor. Opatrne zatvorte batériové dvierka.



Keď sa načúvací prístroj nepoužíva, otvorte batériové dvierka, aby sa vypol. Úplne otvorte batériové dvierka, aby sa mohla vyvetrať vlhkosť. Zaisťíte tak dlhšiu životnosť načúvacieho prístroja.

Ak načúvacie prístroje často strácajú spojenie s bezdrôtovým príslušenstvom, poraďte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch o batériách s nízkou impedanciou.

Výstrahy týkajúce sa batérie



VÝSTRAHA:

- Tekutina vytekajúca z batérií môže spôsobiť chemické popáleniny. Ak pridete do styku s tekutinou vytekajúcou z batérie, okamžite opláchnite postihnuté miesto teplou vodou. Ak máte chemické popáleniny, začervenajú alebo podráždenú pokožku kvôli elektrolytom vytekajúcim z batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Z batérií môže vyteciť tekutina. Ak neplánujete načúvacie prístroje niekoľko dní používať, musíte z nich vybrať batérie.

- Batérie nikdy neprehŕtajte ani si ich nekladajte do žiadnej časti tela, pretože batéria môže spôsobiť vážne poranenia. Ak došlo k prehltnutiu načúvacieho prístroja alebo batérie alebo k ich vloženiu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie sú škodlivé pre životné prostredie. Preto sa ich nikdy nepokúšajte spáliť. Použité batérie zlikvidujte v súlade s nariadeniami platnými vo vašej krajine alebo ich odovzdajte odborníkovi pre starostlivosť o sluch.



POZOR: Nikdy sa nepokúšajte nabíjať načúvacie prístroje so zinkovo-vzduchovými batériami. Môžete tak spôsobiť únik náplne alebo malý výbuch.

POZNÁMKA:

- Vždy používajte zinkovo-vzduchové batérie, pri ktorých do expirácie zostáva najmenej jeden rok.
- Pokiaľ načúvací prístroj nepoužívate, nezabudnite ho vypnúť, aby ste predišli vybíjaniu batérie.

Upozornenie na takmer vybitú batériu

Keď sú batérie takmer vybité, načúvacie prístroje znížia hlasitosť a každých 15 minút zahrajú melódiu, až kým sa úplne nevybijú – potom sa načúvacie prístroje vypnú.

POZNÁMKA: Majte so sebou náhradné batérie.

Vloženie načúvacích prístrojov do uší

Rozlíšenie ľavého prístroja od pravého



POZOR: Ak máte dva načúvacie prístroje, môžu byť nastavené rôzne. Nezamieňajte ich, pretože by to mohlo poškodiť váš sluch. Vaše načúvacie prístroje sú farebne označené.

Ľavý načúvací prístroj
(modrá značka na boku)



Pravý načúvací prístroj
(červená značka na boku)



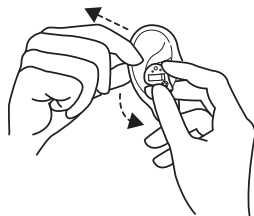
POZNÁMKA: Vaše načúvacie prístroje sú vyrobené tak, aby vám presne sedeli do ľavého a pravého ucha. Takže každý z nich bude správne sedieť len v uchu, pre ktoré je vyrobený.

Vloženie načúvacích prístrojov

1. Držte načúvací prístroj medzi palcom a ukazovákom, buď za hornú a dolnú časť, alebo za boky.
2. Vložte načúvací prístroj do zvukovodu:
Umiestnite časť s výstupom reproduktora do zvukovodu. Otáčajte vrchnú časť načúvacieho prístroja jemne dozadu a dopredu, aby sa zasunula za záhyb kože nad zvukovodom.

Experimentovaním môžete nájsť jednoduchší spôsob. Pri správnom vložení by načúvacie prístroje mali sedieť tesne a pohodlne.

POZNÁMKA: Môže pomôcť, keď budete počas vkladania opačnou rukou ťahať ucho smerom hore a von.



Vybratie načúvacích prístrojov

1. Držte okraje načúvacieho prístroja palcom a ukazovákom. Vytiahnite smerom von a jemne nahor, pričom jemne otáčajte ruku dopredu.
2. Ak má váš načúvací prístroj vytahovací drôt, vyberte ho potiahnutím za drôt.



Používanie načúvacích prístrojov

Zapnutie a vypnutie načúvacích prístrojov

Zapnutie načúvacieho prístroja:

Zatvorte batériové dvierka (s batériou správne vloženou v dvierkach).

Vaše načúvacie prístroje sa vždy zapnú v programe 1 na prednastavenej hlasitosti.

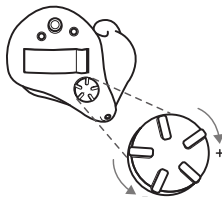
Vypnutie načúvacieho prístroja:

Otvorte batériové dvierka nechťom.

Obsluha načúvacích prístrojov

Ovládanie hlasitosti (voliteľne) Vám umožňuje prispôbiť hlasitosť svojich načúvacích prístrojov podľa seba.

- Na zvýšenie hlasitosti otočte ovládač hlasitosti smerom dopredu (+).
- Na zníženie hlasitosti, otočte ovládač hlasitosti smerom k zadnej časti hlavy (-).



Pri zmene hlasitosti zareaguje načúvací prístroj pípnutím. Keď dosiahnete hornú alebo dolnú hranicu, načúvací prístroj zareaguje hlbokým pípnutím.

POZNÁMKA: Ak máte dva načúvacie prístroje s aktivovanou funkciou synchronizovaného ovládania hlasitosti, úprava hlasitosti na jednom načúvacom prístroji sa automaticky zopakuje na druhom načúvacom prístroji. Keď zmeníte hlasitosť na jednom z načúvacích prístrojov, zareaguje jedným alebo viacerými pípnutiami. Nasleduje pípnutie na druhom načúvacom prístroji.

Na nastavenie hlasitosti môžete použiť aj jeden z našich diaľkových ovládačov alebo našu aplikáciu.

Tlačidlo (voliteľné)

Váš načúvací prístroj môže mať tlačidlo, ktoré umožňuje použiť až štyri rôzne načúvacie programy. Pozri "Počúvacie program", strana 18.

1. Stlačte programové tlačidlo pre zmenu programu.
2. Budete počuť jedno alebo viac pípnutí. Počet pípnutí signalizuje, ktorý program ste vybrali (jedno pípnutie = program jeden, dve pípnutia = program dva atď.).
3. Keď načúvacie prístroje vypnete a opäť zapnete, zapnú sa vždy v predvolenom nastavení (program 1 a prednastavená hlasitosť).

POZNÁMKA: Ak máte dva načúvacie prístroje s aktivovanou synchronizáciou, zmena programu na jednom načúvacom prístroji sa automaticky prejaví na druhom načúvacom prístroji. Na druhom načúvacom prístroji nasleduje rovnaký počet potvrdzovacích pípnutí. Synchronizáciu tlačidla je možné nakonfigurovať tak, aby jedna strana zvyšovala hlasitosť a druhá strana znižovala hlasitosť. Zmeny hlasitosti jedného načúvacieho prístroja sa zopakuje na druhej strane, aby boli úrovne hlasitosti rovnaké.

Počúvacie program

Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže aktivovať jeden alebo viac počúvacích programov vo vašich načúvacích prístrojoch. Tieto programy vám môžu pomôcť v osobitých situáciách. Opýtajte sa svojho odborníka pre starostlivosť o sluch, ktorý program môže byť pre vás užitočný.

Program	Použitie
All-Around	Je to najlepšia voľba, ak chcete používať iba jeden program. Je vhodný pre väčšinu prostredí pri počúvaní.
Počúvanie v hluku	Toto je špecializovaný program na počúvanie reči na veľmi hlučných miestach, ako sú reštaurácie alebo spoločenské stretnutia.
Hudba	Tento program je vhodný na počúvanie hudby alebo sledovanie televízie.
Akustické slúchadlo	Tento program je vhodný na telefonické rozhovory.
Vonkajšie prostredie	Toto je najlepšia možnosť pre použitie vonku. Znižuje hluk vetra a ďalšie zvuky, ako napríklad hluk z vozovky v aute.

Aplikácie

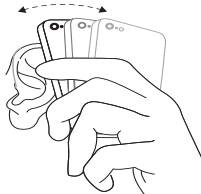
Máme aplikáciu, ktorú môžete používať na ovládanie našich pokročilých modelov načúvacích prístrojov. Môžete ich použiť na nastavenie hlasitosti, zmenu programov a streamovanie z iného zariadenia. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 22.

Používanie telefónu

Vaše načúvacie prístroje vám umožňujú používať telefón ako zvyčajne. Nájdenie optimálnej pozície na držanie telefónu si môže vyžadovať prax.

Tieto návrhy môžu pomôcť:

- Držte telefón pri zvukovode ako obvykle.
- Ak počujete píkanie, skúste pár sekúnd podržať telefón v rovnakej pozícii. Načúvací prístroj možno dokáže odstrániť píkanie.
- Môžete tiež vyskúšať podržať telefón trochu ďalej od ucha.



POZNÁMKA: V závislosti od vašich potrieb môže váš odborník pre starostlivosť o sluch aktivovať funkciu špecificky na používanie telefónu.

Mobilné telefóny

Váš načúvací prístroj spĺňa najprísnejšie medzinárodné normy pre elektromagnetickú kompatibilitu. Prípadné rušenie môže byť spôsobené vašim mobilným telefónom alebo vašim poskytovateľom bezdrôtových telefónnych služieb.

POZNÁMKA:

- Ak máte mobilné zariadenie, môžete ho párovať, aby sa priamo spojilo s načúvacími prístrojmi. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 22.
- Ak je pre vás náročné získať dobrý výsledok počas používania svojho mobilného telefónu, váš odborník pre starostlivosť o sluch vám poradí o dostupnom bezdrôtovom príslušenstve na zlepšenie načúvacích schopností. Pozri tiež "bezdrôtové príslušenstvo", strana 26.

Rozšírené možnosti

Používanie načúvacích prístrojov so zariadením iPhone a iPad (Voliteľné)

Vaše načúvacie prístroje sú Made for iPhone a iPad, čo umožňuje priame audio streamovanie a ovládanie z týchto mobilných zariadení.

Streamovanie zo smartfónu Android

Niektoré Android smartfóny môžu streamovať zvuk vrátane telefonických hovorov priamo do vašich načúvacích prístrojov.

Odporúčame, aby bola na vašom smartfóne nainštalovaná najnovšia dostupná verzia operačného systému Android.

Pozri časť *resound.com/compatibility* so zoznamom kompatibilných pomôcok a požiadaviek na operačný systém.

Ovládanie načúvacieho prístroja pomocou aplikácie pre mobilné zariadenie (voliteľné)

Aplikácia ReSound Smart 3D™ vám umožňuje ovládať svoje načúvacie prístroje z mobilných zariadení. Túto aplikáciu môžete používať na získanie aktualizácií pre načúvacie prístroje, nájdenie načúvacích prístrojov, kontrolu stavu ich batérie alebo ako diaľkový ovládač na zmenu programov alebo úpravu hlasitosti.

POZNÁMKA:

- Aplikácia sa smie používať len s načúvacími prístrojmi ReSound , pre ktoré je určená, a výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť, ak sa aplikácia používa s inými načúvacími prístrojmi.
- Nevypínajte notifikácie aplikácie.
- Vždy inštalujte aktualizácie, aby aplikácia fungovala správne.
- Ak chcete tlačenú verziu návodu na používanie k aplikácii, prejdite na našu webovú stránku (pozri zadnú stranu tohto návodu na používanie) alebo sa obráťte na zákaznícku podporu.
- Pre pomoc pri párovaní a používaní týchto produktov s načúvacími prístrojmi sa skontaktujte so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch alebo navštívte našu webstránku.



ReSound Assist a ReSound Assist Live (voliteľne)

ReSound Assist

Keď ste sa zaregistrovali na používanie ReSound Assist so svojimi načúvacími prístrojmi, môžete si ich nechať nastaviť na diaľku bez toho, aby ste museli ísť k svojmu odborníkovi pre starostlivosť o sluch.

Ak máte aplikáciu ReSound Smart 3D™ na kompatibilnom mobilnom zariadení, môžete:

- Požiadajte o pomoc na diaľku, aby bolo nastavenie načúvacích prístrojov lepšie.
- Udržiavajte načúvacie prístroje aktualizované s najnovším softvérom, aby boli výsledky čo najlepšie.

Táto služba vyžaduje internetové pripojenie na vašom mobilnom zariadení. Váš odborník pre starostlivosť o sluch vám poskytne informácie o tejto možnosti a o tom, ako funguje s našou aplikáciou.

Na dosiahnutie najlepšieho výkonu dávajte pozor na to, aby boli načúvacie prístroje pripojené k aplikácii a aby boli blízko zariadenia iPhone, iPad alebo smartfónu Android.

POZNÁMKA: Vaše načúvacie prístroje sa počas procesu inštalácie a aktualizácie vypnú.

ReSound Assist Live

Táto služba zahŕňa aj ReSound Assist Live. Vďaka tejto službe môžete získať pomoc od svojho odborníka pre starostlivosť o sluch z pohodlia svojho domova.

Auracast™

Váš načúvaci prístroj dokáže prijímať vysielanie Auracast. Auracast umožňuje pripojenie k verejným a súkromným streamom z miest, kde je nainštalovaný vysielateľ Auracast. Príklady streamov, ktoré dokáže váš načúvaci prístroj prijímať, môžu byť prednášky na konferenciách a v školách, audiosprevodcovia v múzeách a hlásenia na verejných miestach, ako sú železničné stanice a letiská. Informácie o používaní funkcie Auracast s načúvacím prístrojom získate od svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.

bezdrôtové príslušenstvo

Rôzne bezdrôtové príslušenstvo je k dispozícii ako vylepšenie vašich načúvacích prístrojov. Toto príslušenstvo umožňuje priame streamovanie zvuku a reči do vašich načúvacích prístrojov, čím zvyšuje vašu schopnosť počuť a komunikovať v rôznych každodenných situáciách.

Dostupné bezdrôtové príslušenstvo a príslušné funkcie

- **TV streamer** streamuje zvuk z televízora a väčšiny ostatných audio zdrojov do vašich načúvacích prístrojov v hlasitosti, ktorá vám vyhovuje.
- **Základný diaľkový ovládač** umožňuje upraviť hlasitosť, stlmiť načúvacie prístroje a prepínať programy.
- **Mikrofón**, ktorý môžu nosiť ostatní alebo ho môžu umiestniť na stôl pre skupinové rozhovory. Mikrofón má vstavanú telefónnu cievku, ktorá umožňuje pripojenie k systému telefónnej cievky, zásuvku pre FM prijímač a mini-jack zásuvku pre káblové streamovanie zvuku.
- **Aplikácia**, ktorú môžete nainštalovať do mobilného zariadenia na umožnenie streamovania a ovládania priamo zo svojho mobilného zariadenia. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 22.

Prístup k bezdrôtovému príslušenstvu

Ak chcete získať prístup k bezdrôtovému príslušenstvu, ktoré už bolo spárované s vašimi načúvacími prístrojmi, stlačte priradené tlačidlo na načúvacom prístroji na 2 – 3 sekundy. Načúvací prístroj vydá zvuk na potvrdenie pripojenia a spustí streamovanie zo zvoleného audio zariadenia.



POZNÁMKA:

- Skontaktujte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch na získanie prehľadných informácií o kompatibilnom bezdrôtovom príslušenstve, ktoré je schválené spoločnosťou GN Hearing A/S.
- S bezdrôtovými načúvacími prístrojmi by ste mali vždy používať len GN Hearing bezdrôtové príslušenstvo.
- Informácie o tom, ako spárovať načúvacie prístroje s bezdrôtovým príslušenstvom, nájdete v návode na používanie príslušného bezdrôtového príslušenstva.

Upozornenie na takmer vybitú batériu pri párovaní s bezdrôtovým príslušenstvom

Batéria sa vybije rýchlejšie, pokiaľ používate bezdrôtové funkcie, ako napríklad streamovanie z inteligentného zariadenia alebo z TV s naším zariadením TV streamer. Keď poklesne stav nabitia batérie, bezdrôtové funkcie prestanú fungovať. Krátka melódia zaznie každých 15 minút na oznámenie takmer vybitej batérie. V tabuľke nižšie sú uvedené funkcie s rôznymi stavmi batérie.

Stav nabitia batérie	Signál	Načúvací prístroj	Diaľkový ovládač	Streamovanie
Nová batéria		✓	✓	✓
Nízky	 4 pravidelné tóny	✓	✓	x
Vybitá	 3 pravidelné tóny a 1 dlhší tón	✓	x	x

Bezdrôtové funkcie budú opäť fungovať, keď vložíte novú batériu.

Ak načúvacie prístroje často strácajú spojenie s bezdrôtovým príslušenstvom, poraďte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch o batériách s nízkou impedanciou.

Letový režim / Vypnutý režim bezdrôtovej komunikácie

Vaše načúvacie prístroje môžu prijímať bezdrôtové signály. Môžu sa napríklad ovládať z vášho mobilného zariadenia alebo pomocou diaľkového ovládača. Prenos informácií sa môže uskutočniť aj medzi vašimi načúvacími prístrojmi. V niektorých oblastiach však možno budete musieť vypnúť bezdrôtovú komunikáciu.



POZOR: Tento načúvací prístroj obsahuje rádiový frekvenčný (RF) vysielateľ. Pri nástupe do lietadla postupujte podľa pokynov leteckej spoločnosti a v prípade potreby vypnite bezdrôtovú funkciu načúvacieho prístroja.

POZNÁMKA: Nižšie uvedené procesy musíte dodržiavať pre oba načúvacie prístroje, aj keď je aktivovaná synchronizácia.

Vypnutie bezdrôtovej komunikácie (prepnutie do letového režimu)

1. Na každom načúvacom prístroji trikrát otvorte a zatvorte batériové dvierka v priebehu 10 sekúnd.
2. 10-sekundový dvojité tón (🔊🔊) znamená, že načúvací prístroj je teraz v letovom režime.

Po aktivovaní letového režimu je dôležité počkať ďalších 15 sekúnd pred opätovným otvorením a zatvorením batériových dvierok. Ak počas týchto 15 sekúnd otvoríte a zatvoríte batériové dvierka, bezdrôtová komunikácia sa obnoví.

POZNÁMKA: Obe načúvacie prístroje musia byť osobitne nastavené do letového režimu aj s povolenou funkciou synchronizácie.

Vypnutie bezdrôtovej komunikácie (aktivácia letového režimu)

1. Na každom načúvacom prístroji raz otvorte a zatvorte batériové dvierka.
2. Bezdrôtová komunikácia bude aktivovaná po 10 sekundách.

Čistenie načúvacích prístrojov a starostlivosť o ne

Čistiace nástroje

S vašimi načúvacími prístrojmi sa dodávajú tieto čistiace nástroje:



- Mäkká handrička
- Kefka s magnetom batérie
- Čistiaci drôtik (nie je zobrazené)

Váš odborník pre starostlivosť o sluch vám môže poskytnúť súpravu cerumenových filtrov a súpravu filtrov mikrofónu. Puzdrá filtrov, ktoré poskytujeme, môžu vyzerat' podobne, preto je dôležité ich rozlišovať a na každý účel použiť správny nástroj.

Všeobecné pokyny k starostlivosti a údržbe

Pre čo najkvalitnejšiu funkčnosť a najdlhšiu životnosť vašich načúvacích prístrojov je dôležité, aby ste ich čistili a starali sa o ne.

Pri údržbe a čistení načúvacích prístrojov ich rozoberajte po jednom, aby ste ich nezamenili.

Postupujte podľa týchto krokov:

1. Po vybratí načúvacích prístrojov ich vypnite úplným otvorením batériových dvierok. Pomáha to pri ich vysušení.
2. Po vybratí načúvacích prístrojov ich poutierajte mäkkou handričkou, aby boli čisté a suché.
3. Ak používate sušiacie činidlo, používajte len odporúčané produkty.
4. Kozmetiku, parfum, prípravky po holení, sprej na vlasy, krémy a pod. nanášajte pred nasadením načúvacích prístrojov. Tieto produkty môžu poškodiť alebo spôsobiť stratu farby načúvacích prístrojov.

POZNÁMKA:

- Načúvacie prístroje nikdy neponárajte do tekutiny.
- Načúvacie prístroje vždy uchovávajte mimo nadmerného tepla a priameho slnečného žiarenia.
- Načúvací prístroj je odolný proti prachu, kvapkám a vode:
 - Načúvací prístroj má stupeň odolnosti proti prachu IP6X. Vyhýbajte sa veľkému množstvu prachu.

- Načúvací prístroj má stupeň odolnosti proti vode IPX8. Vyhýbajte sa kvapalinám a počas nosenia načúvacieho prístroja neplávajte, nespρχujte sa ani nechodte do sauny.



POZOR:

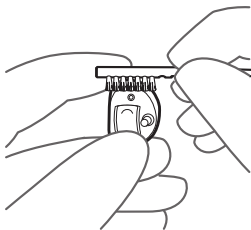
- Používajte len odporúčané sušiacie prostriedky.
- Na čistenie svojich načúvacích prístrojov nikdy nepoužívajte alkohol ani iné čistiace roztoky. Môže to poškodiť načúvacie prístroje a spôsobiť kožnú reakciu.
- Ušný maz alebo iné zvyšky na vašich načúvacích prístrojoch môžu spôsobiť infekciu alebo alergiu. Na zabránenie tomu čistite načúvacie prístroje podľa pokynov.

Čistenie vašich načúvacích prístrojov

Je dôležité, aby ste svoje načúvacie prístroje udržiavali čisté a suché každý deň. Na čistenie načúvacích prístrojov použite handričku a kefkú.



1. Utrite načúvacie prístroje handričkou.



2. Potiahnite malou kefkou po mikrofónoch.



3. Pomocou dodaného čistiaceho drôtku vyčistite vetrací otvor, ktorý ide cez načúvaci prístroj(V). Vložte drôtk z vonkajšej strany načúvacieho prístroja a vytlačte ním prípadné nečistoty.

POZNÁMKA:

- Nikdy sa nepokúšajte vložiť štetiny kefy alebo čistiaci drôtk do vstupov mikrofónu. Môže to poškodiť vaše načúvacie prístroje.

Výmena cerumenových filtrov

Váš načúvací prístroj na mieru môže mať cerumenový filter. Filter chráni načúvací prístroj pred ušným mazom a vlhkosťou. Odporúča sa ho meniť podľa potreby v závislosti od množstva ušného mazu, ktorý vaše ucho produkuje. Poradte sa so svojim odborníkom pre starostlivosť o sluch, ako často by ste mali filter meniť.

Cerumenový filter sa nachádza na vnútornom konci načúvacieho prístroja (1).



Ak váš načúvací prístroj používa iný typ cerumenových filtrov, ako sú filtre opísané v tomto návode na používanie, alebo ak nepoužíva cerumenové filtre, poradte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.

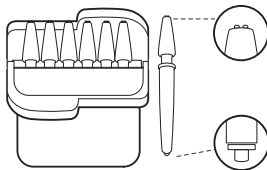
Ak sa necítite komfortne pri výmene cerumenových filtrov, požiadajte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch, aby to urobil za vás.

Výmena cerumenového filtra (v obdĺžnikovom puzdre)

Tento postup popisuje, ako vymeniť cerumenové filtre, ak sú vaše náhradné filtre dodávané v plochom obdĺžnikovom puzdre.

Na výmenu cerumenového filtra budete potrebovať škatuľu s nástrojmi s cerumenovým filtrom.

Nástroj cerumenového filtra má dve funkcie: Vytáhovací hrot použitého filtra a hrot na výmenu nového filtra.



Puzdro 8 nástrojov s cerumenovými filterami.

POZNÁMKA: Tvar nástroja s filtrom a puzdra sa môžu líšiť. Váš môže vyzerat' inak.

1. Ak chcete odstrániť starý cerumenový filter, vložte do použitého cerumenového filtra vytáhovací hrot. Pomaly vytiahnite cerumenový filter priamo von.
2. Ak chcete vložiť nový cerumenový filter, jemne zatlačte koniec nástroja s cerumenovým filtrom priamo do otvoru výstupu zvuku, kým vonkajšia obruba nebude v jednej rovine s vonkajšou stranou načúvacieho prístroja.
3. Vytiahnite nástroj priamo von. Váš nový filter zostane na mieste.

POZNÁMKA: Váš načúvací prístroj môže mať ventilačný otvor vedľa cerumenového filtra. Dbajte na to, aby ste do ventilačného otvoru nevložili nástroj s cerumenovým filtrom.

POZNÁMKA: Zatlačením nového cerumenového filtra plochou stranou nástroja zabezpečíte správne umiestnenie filtra.

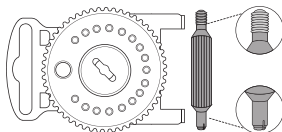
Výmena cerumenových filtrov (v okrúhлом dávkovači)

Tento postup popisuje, ako vymeniť cerumenové filtre, pokiaľ má váš načúvací prístroj červený alebo modrý filter, ktorý sa dodáva v okrúhлом dávkovači.

Filtre sú farebne označené rovnako ako vaše načúvacie prístroje (modrá = vľavo, červená = vpravo). Dávkovač môže byť zafarbený rovnakým spôsobom.

Nástroj na výmenu má dve funkcie:

Vytahovací hrot slúži na vyberanie použitého filtra a na výmenu nového bieleho filtra zo zásobníka.



Vytahovací hrot

Hrot na výmenu

Dávkovač s nástrojom na výmenu.

Vytiahnite použitý filter z načúvacieho prístroja

1. Vložte vytahovací hrot nástroja na výmenu (so závitom) do cerumenového filtra v načúvacom prístroji.
2. jemne otočte nástroj v smere hodinových ručičiek. Prestaňte s otáčaním, keď cítite odpor.
3. Vytiahnite nástroj na výmenu vertikálne, kým cerumenový filter úplne nevytiahnete z načúvacieho prístroja.
4. Vložte vytahovací hrot nástroja na výmenu s použitým filtrom do otvoru umiestneného v strede dávkovača.
5. Posuňte nástroj na výmenu v otvore do niektorej strany. Uistite sa, že ste nástroj presunuli až po úplný koniec otvoru.

6. Potiahnite nástroj smerom von na uvoľnenie filtra.

Vložte nový cerumenový filter do načúvacieho prístroja

1. Otočte číselník dávkovača, kým sa neotvorí komora cerumenového filtra a zatlačte hrot nástroja na výmenu (koniec s krížom) do nového cerumenového filtra.
2. Jemne vytiahnite nový cerumenový filter z dávkovača.
3. Filter opatrne zatlačte do otvora cerumenového filtra na načúvacom prístroji v priamom uhle.
4. Pre uvoľnenie nástroja ho súčasne jemne pokývte a ťahajte smerom von z prístroja.
5. Nástroj vráťte na určené miesto v dávkovači.

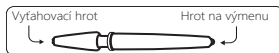
POZNÁMKA: Váš načúvací prístroj môže mať ventilačný otvor vedľa cerumenového filtra. Dbajte na to, aby ste do ventilačného otvoru nevložili nástroj s cerumenovým filtrom.

Filtre mikrofónu



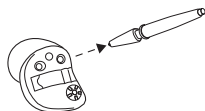
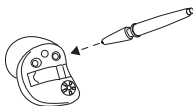
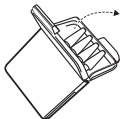
Filtre chránia mikrofóny načúvacieho prístroja. Filtre mikrofónu sa môžu upchať. Odporúčame meniť filtre podľa odporúčania odborníka pre starostlivosť o sluch.

Pre **každý** mikrofón použite **nový** nástroj.



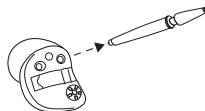
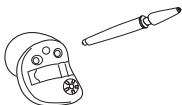
Vyberte starý filter

1. Vyberte nový nástroj z puzdra filtra mikrofónu.
2. Vložte vytáhovací hrot do použitého filtra.
3. Nástroj s filtrom vytiahnite priamo von.

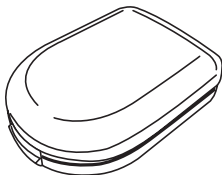


Vloženie nového filtra

1. Vložte hrot na výmenu do otvoru mikrofónu.
2. Uistite sa, že nový filter je zarovnaný s povrchom.
3. Nástroj s filtrom vytiahnite priamo von. Nástroj následne zlikvidujte.



Uchovávanie načúvacích prístrojov



Keď nepoužívate načúvacie prístroje, uložte ich do puzdra, v ktorom boli dodané.

Zmiernenie tinitu

Tinnitus Sound Generator modul

Váš načúvací prístroj ReSound obsahuje modul Tinnitus Sound Generator (TSG), čo je nástroj, ktorý generuje zvuky používané v programoch zmiernenia tinitu na dočasnú úľavu od tinitu. TSG dokáže generovať zvuky prispôsobené špecifickým terapeutickým potrebám a vašim osobným preferenciám, ktoré určí váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch. V závislosti od zvoleného programu načúvacieho prístroja a prostredia v ktorom ste, budete niekedy počuť terapeutický zvuk podobajúci sa súvislému alebo kolísavému hluku.

Indikácie pre používanie modulu TSG

Modul Tinnitus Sound Generator je nástroj na generovanie zvukov, ktoré sa používajú v programe zmiernenia tinitu s cieľom dočasne pomôcť pacientom s tinitom. Cieľová populácia sú hlavne dospelí od 18 rokov. Tento produkt môžu používať aj deti od 12 rokov.

Pre zdravotníckych pracovníkov

Modul Tinnitus Sound Generator je určený pre zdravotníckych pracovníkov, ktorí liečia pacientov s tinitom, ako aj bežné poruchy sluchu. Počiatočné nastavenie modulu Tinnitus Sound Generator musí vykonať odborník pre starostlivosť o sluch pri návšteve v ambulancii, ktorý sa zúčastňuje na programe zmiernenia tinitu.

Ak to odborník pre starostlivosť o sluch posúdi za vhodné, následné nastavenia modulu Tinnitus Sound Generator možno vykonať na diaľku a v reálnom čase počas živej komunikácie cez živý audio, video prenos a chat prostredníctvom špecializovanej aplikácie.

Pokyny na používanie pre modul TSG

Opis zariadenia

Modul Tinnitus Sound Generator (TSG) je softvérový nástroj, ktorý generuje zvuky používané v programoch zmiernenia tinitu pre dočasnú úľavu od tinitu.

Vysvetlenie funkcií zariadenia

Modul TSG je generátor frekvenčne a amplitúdovo tvarovaného bieleho šumu. Úroveň signálu hluku a charakteristiku frekvencie možno prispôsobiť konkrétnym terapeutickým potrebám podľa stanovenia lekára, audiológa alebo odborníka pre starostlivosť o sluch.

Váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch môže modulovať generovaný hluk, aby bol príjemnejší. Hluk sa potom môže podobat' napríklad na príbojové vlny na pobreží.

Úroveň a rýchlosť modulácie možno tiež nakonfigurovať podľa vašich preferencií a potrieb. Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže aktivovať ďalšiu funkciu, aby ste si mohli vybrať preddefinované zvuky, ktoré simulujú zvuky prírody, ako sú napríklad príbojové vlny alebo tečúca voda.

Ak máte dva bezdrôtové načúvacie prístroje, ktoré podporujú synchronizáciu ear-to-ear, váš odborník pre starostlivosť o sluch vám môže aktivovať túto funkciu. Spôsobí to, že Tinnitus Sound Generator synchronizuje zvuk v oboch načúvacích prístrojoch.

Keď vás tinitus ruší len v tichých prostrediach, váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch môže nastaviť modul TSG tak, aby ho bolo počuť len v takýchto prostrediach. Celkovú hladinu zvuku možno upravovať prostredníctvom ovládania hlasitosti. Váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch s Vami prekonzultuje použitie ovládania hlasitosti.

V prípade načúvacích prístrojov s aktivovanou funkciou synchronizácie ear-to-ear, môže váš odborník pre starostlivosť o sluch aktivovať aj synchronizáciu monitorovania prostredia, takže úroveň hluku TSG bude automaticky prispôbenať naraz v oboch načúvacích prístrojoch podľa hladiny zvuku pozadia. Navyše, keďže načúvací prístroj má ovládanie hlasitosti, úroveň hluku na pozadí je monitorovaná načúvacím prístrojom, a ovládanie hlasitosti možno navyše použiť simultánne na prispôbenie úrovne generovaného šumu v oboch načúvacích prístrojoch.

Vedecké poznatky, ktoré sú základom tohto zariadenia

Modul TSG poskytuje obohatenie zvuku s úmyslom obklopiť zvuk tinitu neutrálnym zvukom, ktorý sa ľahko ignoruje. Obohatenie zvuku je dôležitá súčasť väčšiny postupov na zmiernenie tinitu, ako je napríklad liečba TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Na podporenie zvyknutia si na tinitus musí byť počuteľný. Ideálna úroveň modulu TSG by preto mala byť nastavená tak, aby začala splyvať s tinitom a počuli ste tinitus a aj použitý zvuk.

Vo väčšine prípadov možno modul TSG nastaviť aj na zamaskovanie zvuku tinitu, čo poskytne dočasnú úľavu vďaka príjemnejšiemu a ovládateľnému zdroju zvuku.

TSG ovládanie hlasitosti

Odborník pre starostlivosť o sluch nastaví generátor zvukov na špecifickú úroveň hlasitosti. Po zapnutí generátora zvukov bude hlasitosť v prednastavenom – optimálnom nastavení. Preto by nemalo byť potrebné ručne ovládať hlasitosť. Ovládanie hlasitosti však poskytuje možnosť prispôsobenia hlasitosti alebo množstva stimulov podľa preferencií používateľa.

Hlasitosť tinnitus sound generator možno prispôsobovať v rámci rozsahu stanoveného odborníkom pre starostlivosť o sluch.

Ovládanie hlasitosti je voliteľná funkcia v module TSG používaná na prispôsobenie úrovne výstupu generátora zvukov.

Používanie TSG s aplikáciami pre smartfóny

Ovládanie Tinnitus Sound Generator cez tlačidlá načúvacích prístrojov možno zlepšiť prostredníctvom bezdrôtového ovládania z ovládacej aplikácie TSG v smartfóne alebo mobilnom zariadení. Táto funkcia je dostupná v podporovaných načúvacích prístrojoch, keď odborník pre starostlivosť o sluch aktivoval funkciu TSG počas nastavovania načúvacieho prístroja.

POZNÁMKA: Na používanie aplikácií v smartfóne musia byť načúvacie prístroje pripojené k smartfónu alebo mobilnému zariadeniu.

TSG - Technické špecifikácie

Technológia audio signálu:

Digitálna

Dostupné zvuky

Signál bieleho šumu možno upraviť s týmito konfiguráciami:

Horný priepust	Dolný priepust
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Signál bieleho šumu môže byť amplitúdovo modulovaný s hĺbkou útlmu až 14 dB.

Predpísané používania Tinnitus Sound Generator načúvacieho prístroja



VÝSTRAHA:

Modul TSG by sa mal používať tak, ako predpísal váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch. Aby sa predišlo trvalému poškodeniu sluchu, maximálne denné používanie musí byť v súlade s úrovňou generovaného zvuku.

Ak potrebujete zmeniť hodnotu TSG, spojte sa so svojím zdravotníckym pracovníkom.

Ak sa u vás objavia vedľajšie účinky pri používaní generátora zvukov, ako sú závrat, nevoľnosť, bolesti hlavy, pocit zhoršenia sluchových funkcií alebo silnejšie vnímanie tinitu, musíte prestať generátor zvukov používať a absolvovať lekárske vyšetrenie.

Cieľová populácia sú hlavne dospelí od 18 rokov. Tento produkt môžu používať aj deti od 12 rokov. Deti a používatelia s fyzickým alebo duševným znevýhodnením však budú potrebovať zaškolenie od lekára, audiológa, odborníka pre starostlivosť o sluch alebo opatrovníka na vkladanie a vyberanie načúvacieho prístroja s modulom TSG.

Dôležitý oznam pre budúcich používateľov generátoru zvukov

Tinitus maskér je elektronické zariadenie určené na generovanie hluku prednastavenej hlasitosti a modulácie, aby účinne maskovalo vnútorné zvuky ucha. Používa sa aj ako pomôcka pri počutí externého hluku a reči.

Použitie generátora zvukov pre tinitus vyžaduje, aby osobu s tinitom pred používaním vyšetril licencovaný lekár (najlepšie lekár špecializovaný na choroby ucha). Licencovaní lekári, ktorí sa špecializujú na choroby ucha, sa často nazývajú otolaryngológovia, ušní lekári alebo otorinolaryngológovia.

Cieľom lekárskeho vyšetrenia je uistiť sa, že budú odhalené všetky liečiteľné problémy, ktoré by mohli ovplyvniť tinitus ešte pred použitím generátora zvuku.

Generátor zvukov je nástroj na vytváranie zvukov, ktoré sa majú používať výhradne po poradenstve a/alebo v programe zmiernenia tinitu, aby uľavil pacientom trpiacim tinitom.



Tinnitus Sound Generator výstrahy

- Generátory zvukov môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne.
- Generátory zvukov by sa mali používať len spôsobom predpísaným vašim lekárom, audiológom, alebo odborníkom pre starostlivosť o sluch.
- Generátory zvukov nie sú hračky a mali by sa držať mimo dosahu všetkých, ktorí by si ich použitím mohli spôsobiť zranenie (najmä deti a domáce zvieratá).



Tinnitus Sound Generator preventívne opatrenia

1. V prípade vedľajších účinkov pri používaní generátora zvukov, ako napríklad závrate, nevoľnosť, bolesti hlavy, vnímané zníženie sluchovej funkčnosti alebo zvýšenie vnímania tinitu, by ste mali prestať používať generátor zvukov a podstúpiť lekárske vyšetrenie.
2. Obráťte sa na licencovaného lekára, pokiaľ pri používaní generátora zvukov zažívate niektorú z nasledujúcich ťažkostí:
 - a. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
 - b. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
 - c. História náhlej alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
 - d. Aktívne alebo chronické závraty.

- e. Jednostranná strata sluchu s náhlym alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
 - f. Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
 - g. Bolest' alebo nepohodlie v uchu.
3. Prestaňte používať generátor zvukov a čo najrýchlejšie sa obráťte na odborníka pre starostlivosť o sluch, ak zažívate zmeny vnímania tinitu, nepohodlie, alebo prerušované vnímanie reči počas používania Tinnitus Sound Generator.
 4. Ovládanie hlasitosti je voliteľná funkcia v module TSG používaná na prispôsobenie úrovne výstupu generátora zvukov. Na zamedzenie nevhodnému používaniu deťmi alebo používateľmi s fyzickým alebo mentálnym znevýhodnením musí byť ovládanie hlasitosti nakonfigurované len na umožnenie zníženia úrovne výstupu generátora zvukov.
 5. Deti a používatelia s fyzickým alebo mentálnym znevýhodnením si vyžadujú dohľad opatrovníka počas nosenia načúvacieho prístroja TSG.
 6. Nastavenia Tinnitus Sound Generator pomocou aplikácie v smartfóne by mal v prípade maloletého používateľa vykonávať len rodič alebo poručník/opatrovník. Použitie ReSound Assist na diaľkové nastavenia Tinnitus Sound Generator smie v prípade maloletého používateľa vykonávať len rodič alebo právny zástupca.



Tinnitus Sound Generator výstraha pre odborníkov pre starostlivosť o sluch

Odborník pre starostlivosť o sluch by mal prípadnému používateľovi generátora zvukov pred získaním generátora zvukov poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom (pokiaľ možno odborníkom na uši).

Ak odborník pre starostlivosť o sluch na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí jednu z nasledujúcich diagnóz:

1. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
2. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
3. História náhlejšieho alebo rýchlejšieho napredujúceho straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
4. Aktívne alebo chronické závraty.
5. Jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
6. Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 dB pri 500 Hertzoch (Hz), 1000 Hz a 2000 Hz.
7. Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
8. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.



POZOR: Maximálny výstup generátora zvukov patrí do rozsahu, ktorý môže podľa predpisov Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA) spôsobiť stratu sluchu. V súlade s odporúčaniami inštitútu NIOSH by používateľ nemal generátor zvukov používať dlhšie ako osem (8) hodín denne, keď je nastavený na úroveň 85 dB SPL alebo viac. Keď je generátor zvukov nastavený na úrovne 90 dB SPL a vyššie, používateľ by generátor zvukov nemal používať dlhšie ako dve (2) hodiny denne. V žiadnom prípade by sa generátor zvukov nemal používať na nepříjemných úrovniach.

Všeobecné výstrahy a bezpečnostné opatrenia



VÝSTRAHA:

- Poradte sa s odborníkom pre starostlivosť o sluch alebo s lekárom:
 - Ak si myslíte, že vo zvukovode môžete mať cudzí predmet
 - Ak máte podráždenú pokožku
 - Ak sa pri používaní načúvacieho prístroja hromadí nadmerný ušný maz
- Pozri tiež "Kontraindikácie", strana 5
- Ak dôjde k prehltnutiu načúvacích prístrojov, zariadenia, ich častí, batérie alebo magnetov, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pretože to môže spôsobiť udusenie a poškodiť vaše zdravie.
 - Udržujte svoje načúvacie prístroje a zariadenia spolu s akýmikoľvek časťami, batériami a magnetmi mimo domácich miláčikov, detí a ľudí s kognitívnymi, intelektuálnymi alebo duševnými problémami.
 - Pri používaní načúvacích prístrojov vždy dohliadajte na deti alebo osoby s kognitívnymi, rozumovými alebo duševnými problémami. Načúvacie prístroje obsahujú malé dieliky, ktoré môžu byť pri prehltnutí nebezpečné.
 - Nenoste načúvacie prístroje pri vystavení žiareniu. Niektoré typy žiarenia, vrátane MRI alebo CT skenerov, môžu ovplyvniť nastavenia vašich načúvacích prístrojov. Môže to spôsobiť poruchu a potenciálne poškodiť váš sluch.

- Iné typy žiarenia, ako napríklad alarmy proti vlámaniu, kamerové systémy v miestnostiach, mobilné telefóny, detektory kovov a rádiové zariadenia, nepoškodia vaše načúvacie prístroje. Môžu však krátkodobo ovplyvniť kvalitu zvuku vašich načúvacích prístrojov a spôsobiť neželané zvuky.
- Načúvacie prístroje nikdy nepoužívajte na miestach s prítomnosťou výbušných plynov, ako sú bane, ropné polia a podobne, pokiaľ tieto oblasti nie sú certifikované na používanie načúvacích prístrojov. Používanie načúvacích prístrojov na miestach, ktoré nie sú certifikované na používanie načúvacích prístrojov, môže byť nebezpečné.
- Nesušte načúvacie prístroje v rúre, mikrovlnnej rúre ani v inom ohrievacom zariadení. Spôsobí to ich roztavenie a môže to spôsobiť popáleniny pokožky.
- Vo všeobecnosti môže vystavenie hlasným zvukom spôsobiť poškodenie sluchu. Môže to byť hlasná hudba alebo hlučné prostredie. Svoj sluch najlepšie ochránite znížením vystavenia prostrediam s hlasným zvukom alebo používaním ochrany sluchu.
- Externé zariadenia pripojené k elektrickému vstupu musia byť bezpečné podľa príslušných požiadaviek noriem IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020, IEC 60065 alebo IEC 60950-1, IEC 62368-1 v prípade potreby.
- Vaše načúvacie prístroje boli nastavené na zosilnenie tichých a hlasných zvukov podľa vašich konkrétnych potrieb. Ak sa zdá, že zosilnenie je príliš hlasné, alebo máte podozrenie, že načúvací prístroj nefunguje správne (napr. počujete skreslený alebo nezvyčajný zvuk), obráťte sa na svojho odborníka pre starostlivosť o sluch. Porucha načúvacieho prístroja môže poškodiť váš sluch.

- S načúvacími prístrojmi používajte iba originálny spotrebný materiál (napr. hadičky, cerumenové filtre, dómiky atď.). Ďalšie informácie vám poskytne váš odborník pre starostlivosť o sluch.
- Pri nosení načúvacieho prístroja dbajte na to, aby ste vnímali zvuky okolo seba.
- Úprava tohto načúvacieho prístroja nie je povolená.

Výstraha týkajúca sa napájaných načúvacích prístrojov

- Načúvací prístroj typu power môže produkovať veľmi hlasný zvuk na kompenzáciu ťažkej alebo veľmi ťažkej straty sluchu. Existuje riziko, že hlasný zvuk môže ešte viac poškodiť sluch používateľa.



POZOR:

- Načúvacie prístroje používajte podľa odporúčaní svojho odborníka pre starostlivosť. Nesprávne používanie môže poškodiť váš sluch.
- Nepoužívajte poškodený alebo upravený načúvací prístroj. Nemusí fungovať správne a mohlo by dôjsť k poškodeniu vášho sluchu. Môže tiež dôjsť k poškriabaniu alebo podráždeniu spôsobenému ostrými hranami.
- Nemeňte tvar načúvacieho prístroja alebo príslušenstva. Môže to spôsobiť kožné reakcie alebo ostré hrany, ktoré môžu viesť k poškriabaniu alebo podráždeniu.
- Ak máte podozrenie, že v zvukovode máte oddelený cerumenový filter alebo iný predmet, poraďte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch. Tieto predmety môžu byť škodlivé a môžu spôsobiť infekciu v uchu.

- Ak máte podráždené miesto alebo zranenie, pri ktorých sa váš načúvací prístroj dotýka ucha alebo hlavy, ďalšie používanie načúvacieho prístroja môže spôsobiť ich zhoršovanie alebo brániť hojeniu. Poradte sa s odborníkom pre starostlivosť o sluch.
- Vaše načúvacie prístroje sú nastavené pre váš sluch. Nedovoľte iným osobám používať vaše načúvacie prístroje, mohlo by to poškodiť ich sluch.
- Keď používate bezdrôtové funkcie, váš načúvací prístroj používa digitálne kódované prenosy s nízkym výkonom na komunikáciu s inými bezdrôtovými prístrojmi. Je možné, ale nie pravdepodobné, že ovplyvnia iné elektronické zariadenia. V takomto prípade dajte načúvací prístroj ďalej od ovplyvneného elektrického zariadenia.
- Ak pociťujete nepríjemné pocity alebo zvonenie v ušiach, okamžite prestaňte používať načúvací prístroj a kontaktujte lekára. Dlhodobé používanie môže spôsobiť poškodenie zvyšného sluchu, tinitus alebo hyperakúziu.

Pre odborníkov pre starostlivosť o sluch



VÝSTRAHA:

- Vyvolaná hladina akustického tlaku v ušiach detí môže byť podstatne vyššia ako u dospelých. Odporúča sa vykonať meranie RECD na zabezpečenie správneho cieľa pre OSPL90.
- Osobitná pozornosť by sa mala venovať výberu a nastaveniu načúvacích prístrojov s maximálnou hladinou akustického tlaku (maximálna OSPL90) 132 dB SPL alebo vyššou (IEC 60318-5: 2006), pretože môže existovať riziko ďalšieho poškodenia zostatkového sluchu používateľa načúvacieho prístroja.



POZOR: Nemeňte vonkajší kryt ani žiadne časti načúvacieho prístroja, pokiaľ nie je zabezpečená náležitá ochrana pred elektrostatickým výbojom.

Kybernetická bezpečnosť

Nerešpektovanie týchto upozornení môže ohroziť bezpečnosť informácií vášho načúvacieho prístroja a potenciálne spôsobiť stratu sluchu alebo tinitus.



POZOR:

- Ak sú vaše načúvacie prístroje zapnuté, sú niekoľko minút dostupné pre pripojenie z iných zariadení. Nikdy nereštartujte načúvacie prístroje na požiadanie zo zariadenia, ktoré nepoznáte, pretože by to mohlo ohroziť bezpečnosť načúvacích prístrojov.
- Keď vaše zariadenie prehrá zvuk párovania v nečakanom čase, mohlo by to znamenať, že niekto získal prístup k vášmu zariadeniu.
- Svoj načúvací prístroj pripojte len k oficiálnej mobilnej aplikácii ReSound.
- Použite iba očakávané aktualizácie doladenia na diaľku.
- Vždy používajte najnovšiu aktualizáciu softvéru dostupnú pre váš načúvací.
- Prijímajte iba očakávané hovory nastavenia na diaľku od odborníka pre starostlivosť o sluch.

- Svoj načúvací prístroj pripojte iba k dôveryhodnému zariadeniu.
Dôveryhodné zariadenie je také, ktoré ovládate a musí spĺňať tieto podmienky:
 - **Bezpečné a aktuálne:** Uistite sa, že používa najnovší operačný systém a bezpečnostné aktualizácie dostupné pre daný model.
 - **Iba oficiálny softvér:** Používajte iba oficiálnu aplikáciu stiahnutú z uznávaných obchodov s aplikáciami (napríklad Apple App Store alebo Google Play).
 - **Žiadne neoverené párovania:** Nesmie sa párovať s neznámymi alebo neoverenými zdrojmi.
 - **Nezmenený systém:** Nesmie byť softvérovo upravené ani nastavené na privilegovaný režim (root).

Venujte pozornosť nasledujúcim informáciám: informácie týkajúce sa načúvacích prístrojov:

- Ak zariadenie nefunguje správne, obráťte sa na svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.
- Keď pripojíte zariadenie k nastavovaciemu softvéru alebo aplikácii, dostanete upozornenie na nové aktualizácie softvéru, ak sú k dispozícii.
- Informácie o všetkých softvérových komponentoch, ktoré sú súčasťou tohto produktu (kusuovník softvéru), vám poskytne podpora ReSound.
- Ak sa načúvacie prístroje neustále nepripájajú k aplikácii alebo nastavovaciemu softvéru, alebo sa od nich neustále odpájajú, kontaktujte v tejto situácii
- Dáta uložené v systéme GN sú chránené pred neoprávneným prístupom.
- Všetka bezdrôtová komunikácia v systéme ReSound je šifrovaná a overená, aby chránila vaše údaje a zabránila neoprávnenému prístupu do systému.

- Firmvér je zabezpečený podpisovaním kódu, aby sa zaručilo, že nebol zmenený ani napadnutý.
- Zariadenie sa dodáva podpísané a má certifikáty a nie je potrebná žiadna ďalšia konfigurácia.
- Ak chcete zo svojich načúvacích prístrojov odstrániť personalizované programovanie, kontaktujte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.
- Pri používaní bezdrôtovej komunikácie vášho načúvacieho prístroja je možné, ale nie je pravdepodobné, že iné elektronické zariadenia ovplyvňujú túto komunikáciu. Ak sa to stane, presuňte sa ďalej od rušiaceho elektronického zariadenia.

Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Spätná väzba, „pískanie“	Je načúvací prístroj vložený v uchu správne?	Vložte ju/ho znovu. Skontrolujte, či je červená značka na pravom načúvacom prístroji a modrá značka na ľavom načúvacom prístroji.
	Je hlasitosť príliš vysoká?	Znížte ju.
	Držíte nejaký predmet (napr. čiapku alebo telefón) blízko načúvacieho prístroja?	Dajte ruku preč na vytvorenie väčšieho priestoru medzi načúvacím prístrojom a predmetom.
	Nemáte v uchu veľa mazu?	Navštívte svojho lekára.
Žiadny zvuk	Je načúvací prístroj zapnutý?	Zapnite ho.
	Je v načúvacom prístroji batéria?	Vložte novú batériu.
	Je batéria ešte dobrá?	Vymeňte ho za nový.
	Nemáte v uchu veľa mazu?	Navštívte svojho lekára.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zvuk je skreslený alebo je slabý?	Nie je Váš načúvací prístroj vlhký?	Použite vysúšací prostriedok (sušiaci súprava).
	Je batéria špinavá?	Vyčistite ju alebo vymeňte za novú.
	Batéria je vybitá	Vymeňte ho za nový.
Batéria sa vybíja veľmi rýchlo	Nechali ste načúvací prístroj dlho zapnutý?	Keď načúvací prístroj nepoužívate, vždy ho vypnite, napr. v noci.
	Je batéria stará?	Skontrolujte dátum na balení batérie.
Stále máte nevyriešený problém?		Poradte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.

Regulačné informácie

Záruky a opravy

Výrobca poskytuje na načúvacie prístroje záruku v prípade výrobných alebo materiálových chýb, ako sa opisuje v záručnej dokumentácii. Výrobca sa vo svojich servisných zásadách zaväzuje zaistiť minimálne rovnakú funkčnosť ako v prípade pôvodného načúvacieho prístroja. Ako signatár iniciatívy OSN Global Compact je výrobca povinný robiť tak v súlade s ekologickými postupmi. Načúvacie prístroje preto môžu byť na základe rozhodnutia výrobcu vymenené za nové produkty alebo opravené s použitím nových alebo repasovaných náhradných dielov. Záručná doba načúvacích prístrojov je uvedená na záručnej karte, ktorú vám poskytne váš odborník pre starostlivosť o sluch.

V prípade načúvacích prístrojov, ktoré si vyžadujú servis, sa pre pomoc.

Načúvacie prístroje, ktoré nefungujú správne, musí opraviť kvalifikovaný technik. Nepokúšajte sa otvoriť puzdro načúvacích prístrojov, zruší sa tým platnosť záruky.

Podmienky okolia

Test teploty

Načúvacie prístroje prechádzajú rôznymi testami teploty a cyklovania vlhkého zahrievania podľa interných a priemyselných noriem v rámci stanovených hodnôt:

<i>Od</i>	<i>Do</i>
-25 °C	70 °C

Počas používania

Počas normálnej prevádzky musí byť teplota v rámci stanovených hodnôt:

- Pri rozsahu relatívnej vlhkosti 15 % až 90 %, nekondenzujúcej, ale nevyžaduje sa čiastočný tlak vodnej pary väčší ako 50 hPa.
- Vhodný atmosférický tlak vo vnútri

<i>Od</i>	<i>Do</i>
-----------	-----------

5 °C	40 °C
------	-------

700 hPa	1060 hPa
---------	----------



POZOR: Počas používania môžu vaše načúvacie prístroje dosiahnuť:

43 °C

Počas prepravy a skladovania

	<i>Od</i>	<i>Do</i>
Počas prepravy alebo skladovania musí byť teplota v rámci stanovených hodnôt:	-25 °C	5 °C
• Pri relatívnej vlhkosti 90 %, nekondenzujúcej.	5 °C	35 °C
• Newyžaduje parciálny tlak vodnej pary vyšší ako 50 hPa.	35 °C	70 °C

	<i>Od</i>	<i>Keď sú umiestnené na</i>
Zahrievanie: 15 minúty	-25 °C	20 °C
Chladnutie: 20 minúty	60 °C	20 °C

Predpokladaná životnosť

Predpokladaná prevádzková životnosť výrobku pri používaní na určený účel je:

Výrobok	Životnosť
Načúvací prístroj	5 rokov
Elektronické príslušenstvo (napr. bezdrôtové príslušenstvo)	5 rokov

Vyhlásenie

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Na prevádzku sa vzťahujú tieto dve podmienky:

1. Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie.
2. Toto zariadenie musí prijať akékoľvek rušenie vrátane toho, ktoré môže spôsobiť neželané správanie.

POZNÁMKA: Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté takým spôsobom, aby bola zabezpečená primeraná ochrana pred škodlivým rušením v prípade inštalácie v domácnosti. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať škodlivú vysokofrekvenčnú energiu. Ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže rušiť rádiovú komunikáciu.

Neexistujú však žiadne záruky, že v prípade konkrétnej inštalácie nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rádiového alebo televízneho signálu, čo môžete zistiť jeho zapnutím a vypnutím, odporúča sa vykonať jedno alebo viac z nasledujúcich opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a reproduktorom
- Pripojte zariadenie do zásuvky v okruhu odlišnom od okruhu, v ktorom je pripojený reproduktor
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznym technikom.

Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

Produkty sú v súlade s týmito regulačnými požiadavkami:

- V EÚ: Zariadenie spĺňa všeobecné požiadavky na bezpečnosť a výkon podľa prílohy I nariadenia EÚ o zdravotníckych pomôckach 2017/745 (MDR)
- Spoločnosť GN Hearing A/S týmto vyhlasuje, že uvedené typy rádiového zariadenia sú v súlade so smernicou 2014/53/EU: LHI12 04
- Celé znenie vyhlásenia EÚ o zhode je dostupné na tejto internetovej adrese: www.declarations.resound.com/en.
- V USA: FCC CFR 47 časť 15, podčasť C.
- tieto načúvacie prístroje sú certifikované podľa predpisov ISED.
- Súlad s japonským zákonom o rádiových zariadeniach a japonským obchodným zákonom o telekomunikáciách: Tento prístroj je certifikovaný podľa japonského zákona o rádiových zariadeniach (電波法) a japonského obchodného zákona o telekomunikáciách (電気通信事業法). Toto zariadenie by sa nemalo upravovať (inak pridelené identifikačné číslo stratí platnosť).
- Ďalšie medzinárodné regulačné požiadavky nájdete v regulačných požiadavkách konkrétnej krajiny.

Označenia typu

Označenia typov načúvacích prístrojov pre modely v tomto návode na používanie sú:

LHI12 04, FCC ID: X26LHI12 04, IC: 6941C-LHI12 04.

Varianty načúvacích prístrojov

Dostupnosť modelov sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

Zvukovodné načúvacie prístroje (ITC) (vrátane modelov typu **LHI12 04** s FCC ID: X26LHI12 04, IC číslo 6941C-LHI12 04) s batériou veľkosti 312 sú dostupné v týchto variantoch:

SA4ITC-DW-LP, SA3ITC-DW-LP, SA2ITC-DW-LP.

SA4ITC-DW-MP, SA3ITC-DW-MP, SA2ITC-DW-MP.

SA4ITC-DW-HP, SA3ITC-DW-HP, SA2ITC-DW-HP.

SA4ITC-DW-UP, SA3ITC-DW-UP, SA2ITC-DW-UP.

Menovitý vysielaný výstupný RF výkon je:

LHI12 04: -1,2 dBm

Načúvací prístroj vysielá a prijíma RF signály vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz.

Technické špecifikácie

Model načúvacieho prístroja	Maximálny výstup
Všetky modely s nízkou spotrebou energie (LP)	113 dB SPL (typicky)
Všetky modely so stredným výkonom (MP)	115 dB SPL (typicky)
Všetky modely s vysokým výkonom (HP)	120 dB SPL (typicky)
Všetky modely s ultra vysokým výkonom (UP)	128 dB SPL (typicky)

Údaje v súlade s normou IEC60118-0 vydaním 4.0 2022, IEC60118-7 a ANSI S3.22-2009, napájacie napätie 1,3 V

Ďalšie technické údaje podľa noriem IEC60118-0 vydanie 4.0 2022, IEC60118-7:2005 a ANSI S3.22-2014 nájdete v technickom liste svojich načúvacích prístrojov.

Ďalšie informácie

PodĎakovania

Časť tohto softvéru napísal Kenneth MacKay (micro-ecc) a sú licencované podľa týchto podmienok:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Všetky práva vyhradené.

Ďalšia distribúcia a používanie v zdrojovej a binárnej forme s úpravou alebo bez úpravy sú povolené, pokiaľ sú splnené tieto podmienky:

- Pri ďalšej distribúcii zdrojového kódu musí byť vždy uvedené oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.
- Pri ďalšej distribúcii v binárnej forme musí byť v dokumentácii a/alebo iných materiáloch poskytnutých v rámci distribúcie vždy reprodukované oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.

TENTO SOFTVÉR POSKYTUJÚ DRŽITELIA AUTORSKÝCH PRÁV A PRISPIEVATELIA „TAK, AKO JE“ A ODMIETAJÚ SA VŠETKY VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ ZÁRUKY VRÁTANE NAPRÍKLAD SKRYTÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. V ŽIADNOM PRÍPADE NIE SÚ DRŽITEĽ AUTORSKÝCH PRÁV ANI PRISPIEVATELIA ZODPOVEDNÍ ZA PRIAME, NEPRIAME, VEDĽAJŠIE, ŠPECIÁLNE, EXEMPLÁRNE ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY (NAPRÍKLAD VRÁTANE OBSTARÁVANIA NÁHRADNÉHO TOVARU ALEBO SLUŽIEB; STRATY POUŽÍVANIA, ÚDAJOV ALEBO ZISKU; ALEBO PRERUŠENIA OBCHODNEJ ČINNOSTI) AKOKOL'VEK SPÔSOBENÉ A NA ZÁKLADE AKEJKOL'VEK TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI, AKO JE ZMLUVA, OBJEKTÍVNA ZODPOVEDNOSŤ ALEBO NEPOVOLENÉ KONANIE (VRÁTANE

NEDBANLIVOSTI ALEBO INÁČ), VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA TOHTO SOFTVÉRU, A TO ANI V PRÍPADE VEDOMOSTI O MOŽNOSTI TAKEJTO ŠKODY.

POZNÁMKA: Používanie symbolu Made for Apple znamená, že príslušenstvo bolo navrhnuté špecificky na pripojenie k modelom iPhone, iPad a iPod touch a vývojár ich certifikoval, že spĺňajú výkonnostné normy Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzkovanie tohto zariadenia ani jeho súlad s bezpečnostnými a regulačnými normami.

© 2025 GN Hearing A/S. Všetky práva vyhradené. ReSound je ochranná známka spoločnosti GN Hearing A/S. Apple, logo Apple, iPhone, iPad a iPod touch sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a v iných krajinách. App Store je ochranná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a ďalších krajinách. Logá Android, Google Play a Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google LLC. Slovná ochranná známka a logá Auracast sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.

Záručný list



Model

Výr. číslo

Dátum výdaja

Podpis



Model

Výr. číslo

Pečiatka:

Máte problémy? Navštívte servis načúvacích prístrojov.

Pokiaľ je prístroj v záruke, nepokúšajte sa ho v žiadnom prípade otvárať. Stratíte tým nárok na záručnú opravu.

Záručné podmienky:

Na načúvací prístroj značky ReSound, ktorý Vám bol pridelený, je záruka 24 mesiacov odo dňa vydania. V rámci záručnej doby Vám budú po predložení tohto záručného listu výrobné závady bezplatne odstránené. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené používaním v rozpore s návodom na používanie, nesprávnym ošetrovaním, zanesením prístroja ušným mazom, neodborným zásahom, vytečenými batériami alebo mechanickým poškodením načúvacieho prístroja.

Záručný a pozáručný servis:

Audiofon s. r. o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica 5
Slovenská republika
Tel.: 048/414 27 12
E-mail: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk

Poznámky

Výrobca podľa nariadenia EÚ
2017/745 o zdravotníckych
pomôckach:



GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dánsko

Miestne kontakty:

AUDIOFON s.r.o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica
Tel.: +421 48 414 27 12
Email: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk